

HOTEL EIRAS GARCÍA

HOTEL ESPAÑA

Instalado en los altos del predio donde funciona el "Diario Español"

JESÚS P. GÓMEZ

Casa de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

Bebidas nacionales y extranjeras. — Precios económicos. — Damos todo y cualquier informe que se nos solicite, por carta ó telegrama, respecto a precios de pasajes y salidas de vapores.

RUA BRIGADEIRO TOBIAS, 83

S. PAULO

Teléfono 3176, Central

dado extraordinario carácter a la fiesta, pues han acudido a ella ataviadas con la clásica mantilla de época.

La animación ha sido enorme.

En medio de un silencio absoluto, religioso, se ha oído cantar admirablemente martinetes, soleares y saetas, a Diego Bermúdez, Concha Sierra, Manuel Pavón, el «Niño de Jerez», Antonio Muñoz y Carmen Salinas.

Acompañaban a los cantadores los guitarristas Montoya y el Niño de Huelva.

Cantadores y guitarristas fueron ovacionados con entusiasmo.

A las doce de la noche descargó un ligero aguadero, que no quitó brillantéz al espectáculo. Toda el mundo, hasta las señoritas, se defendían de las gotas que cayeron, levantando las sillas sobre sí.

Cuando cesó la lluvia, «Caracol» cantó unas estupendas saetas.

El mundo al día

Es resolución decisiva del aviador norteamericano Hinton el emprender la excursión aérea anunciada de Nueva York a Río de Janeiro, con motivo de las fiestas del Centenario.

El buque aéreo será un hidroplano, cuya construcción se está terminando.

Calculase que hará el viaje en 4 días, sin contar la demora en las estaciones del tránsito, o sea en los descensos que efectúe.

Partirá de Nueva York el 1.º de Agosto, y llegará el 7 de Septiembre.

Acompañarán a Hinton un particular, hijo de Pernambuco; un periodista, un operador cinematográfico, dos mecánicos, y, tal vez, otras personas.

El aparato llevará una estación radiográfica de gran potencia.

Cuando ya se habían perdido todas las esperanzas de llegar en la Conferencia del Haya a un acuerdo con los rusos, a consecuencia de lo cual quedaron interrumpidos los trabajos, los delegados bolchevistas enviaron una carta al Sr. Patyn en la cual aseguran que las afirmaciones del Sr. Litvinoff habían sido mal comprendidas, por lo que pedían la reunión de los presidentes de las tres subcomisiones, a fin de aclararlas convenientemente y proseguir los trabajos.

Las afirmaciones a que se refieren son éstas: «Nunca nos rendiremos al capitalismo de la Europa occidental. Si no pode-

mos tratar libremente con los «aliados», por no llegar a un acuerdo en igualdad de condiciones, esperaremos que el proletariado de esos países se imponga a sus gobernantes.»

Sostiene Litvinoff que lo que ha dicho es que nunca se rendirán al abuso que se pretende cometer con Rusia, cuyos principios de libertad para gobernarse considera intangibles, y atribuye a Francia el propósito de tergiversarlo todo, para impedir que se llegue a un acuerdo razonable.

Si los «aliados» han determinado proseguir las negociaciones, o no, las Agencias telegráficas se encargarán de comunicarlo.

Asegúrase que el Presidente Harding ha determinado la reapertura de las minas, bajo la protección de las tropas federales.

En cada mina colocará fuerzas de infantería, caballería y artillería.

Dirigirá una proclama a la clase obrera para que acuda al trabajo, garantizando la libertad del mismo.

Lo mismo hará más tarde con las líneas férreas.

Los socialistas de Polonia se hallan indignados contra el Presidente de la República, mariscal Pilsudsky, por haber llamado a presidir el Gobierno al conde Korfanty.

Y, como protesta contra esa resolución, ha proclamado la huelga general por 24 horas.

Lloyd George, en la Cámara de los Comunes, ha negado categóricamente que el Gobierno inglés se halle dispuesto a aceptar la sugestión de perdonar a Francia y a Italia las deudas contraídas con la Gran Bretaña, a cambio de títulos «C» de las reparaciones alemanas.

Alemania ha determinado, en vista de los apuros del Tesoro público, suspender el pago de varias deudas anteriores a la guerra, por la suma de 600 millones de marcos oro.

Así lo ha comunicado el Gobierno a los «aliados».

Los «fascistas» de Bolonia persiguieron a diversos socialistas locales, que al fin fueron libertados por la fuerza pública.

Entre las personas que habían secuestrado los «fascistas» se hallaba un hijo del juez.

Los partidos socialista y popular (católico), determinaron negar su apoyo al Gobierno y hostilizarle por todos los medios.

En vista de ello, créese que

el Sr. Facta presentará su dimisión al Rey.

Parece que los socialistas y comunistas, en vista del proceder de los «fascistas», han decidido proclamar la huelga general en toda la Liguria.

Manifestóse un incendio en la estación ferroviaria de Foggia (Italia).

Se calculan los perjuicios en 12 millones de liras.

Manifiesta un telegrama que el Gobierno ruso se halla dispuesto a vender las coronas de la familia imperial rusa, que están valuadas en 700 millones de rublos oro.

En un año, los aeroplanos que hacen el servicio entre Nueva York y San Francisco de California han transportado 47.000.000 de cartas.

Nuevas noticias acerca del hambre en Rusia informan que inmensas caravanas de personas de todas las edades huyen de los distritos asolados.

En Odessa, los hospitales se hallan cerrados.

Los cadáveres se pudren en las calles, porque no hay quien los entierre.

Los cuervos y los ratones se encargan de devorarlos.

Aumenta el canibalismo, que asume grandes proporciones.

Dice el «Times», de Londres, que las autoridades del distrito de Allahabad, en la India, han decidido poner en libertad a 5.000 personas que se hallaban en las cárceles, condenadas por penas no muy graves.

Esa medida ha sido tomada con el propósito de hacer economías.

Sin embargo, no fueron puestos en libertad los presos políticos.

HUELGA

Leemos en nuestro colega A Platá el siguiente telegrama:

«SANTOS, 17—Hace seguramente tres días que el personal de servicio del Parque Bañero, por una desinteligencia con la gerencia del hotel, se declaró en huelga, resultando la adhesión del personal de la cocina.»

Confusa, por cierto, la gerencia, procuró la intervención de la policía, resolviendo ésta efectuar algunas prisiones innecesarias, pues la huelga es pacífica y la intervención del derecho de la fuerza es enteramente fuera de lugar.

La misma policía prendió sin motivo alguno al Sr. Agripino Nunes, por el único hecho de ser presidente del Centro Internacional, que es constituido de camareros, cocineros y otros trabajadores congéneres.

Mas, ¿por qué esta prisión?»

Casa española en Río
Pensión Hotel Portuense
 DE GUMERSINDO VÁZQUEZ
 Distante 3 minutos de la Línea Férrea. Se alquilan cuartos viajeros — Cocina de primer orden — Óptimo baño
 Rua Visconde Itáúna, n. 123
 Teléfono: Norte, 4614
 RIO DE JANEIRO

CARABANA
 La Reina de las aguas y purgantes!!
 Joya medicinal para conservar la salud
 Supera a todas como purgante!
 Ideal para blanquear la piel y tener el cutis siempre sano y limpio!!

Telegramas

Declaraciones del jefe del Gobierno — Desmiente que habrá crisis ministerial

MADRID—El presidente del Consejo de ministros, señor Sánchez Guerra, desmintió el rumor de que intenta dejar el Gobierno después de suspenderse las sesiones de Cortes.

Acrecentó que su Ministerio goza aún de la absoluta confianza de la Corona y muestra sus fuerzas sustentando firmemente la crisis provocada por la dimisión del general Berenguer, del alto comisariado de España en Marruecos. Agregó que el general Olaguer continuará ocupando la cartera de Guerra, como se ve, no habiendo aceptado a éste la dimisión que le presentó.

Otras importantes declaraciones sobre la campaña de Marruecos

MADRID—El lunes último, en la sesión del Congreso de Diputados, el Sr. Goicoechea, interpelló al Gobierno, en respecto a la guerra de Marruecos.

Respondió el Sr. Sánchez Guerra diciendo que la conquista de Albuemas tenía que ser puesta de parte, por que las condiciones financieras del país no permiten operación tan extensa como sería la ocupación de toda aquella vastísima zona del territorio marroquí. «Es preciso—dijo—entrar francamente en el camino del protectorado, apoyado en la fuerza armada.»

«En lo que respecta al caso Berenguer—continuó—lo que el Consejo Supremo del Ejército hizo, estaba muy bien hecho. (Ruidosos rumores en toda la Cámara.) Si el ex-jefe Comisario en Marruecos estaba inocente, el país le apoyaría.»

Las declaraciones del jefe del Gobierno causaron honda impresión en la Cámara y dieron lugar a vivos comentarios en los círculos militares.

El jefe moro Abd-el-Krin y sus fuerzas en peligrosa situación

MADRID—Las noticias recibidas de Marruecos confirman que las fuerzas rebeldes jefadas por Abd-el-Krin, compuestas de 4.000 hombres y que fueron derrotadas en Abd-el-Melek, se hallan ahora muy comprometidas en el norte de la zona francesa.

Se proyecta fomentar la aviación militar

MADRID—Un grupo de diputados encabezado por el señor Romeu presentó a la Cámara una moción por la que se autoriza al Gabinete a convenir con empresas privadas la instrucción de aviadores para el Ejército, así como también para el servicio civil.

El plan exige que obtenga su «brevet» un mínimo de cuarenta pilotos por año y se propone también instruir anualmente a cuarenta mecánicos.

El proyecto comprende también una cláusula por la que se prohíbe en absoluto a los oficiales del Ejército, mientras no sean retirados, ingresar a empresas industriales de aviación.

Organización de las conferencias de Cámaras de Comercio españolas de América

MADRID—Los personajes interesados se han reunido para acordar el programa único de las conferencias de las Cámaras de Comercio españolas de América.

Se redactó el preámbulo del programa, el reglamento y bases de la organización que, en un folleto, serán repartidos profusamente en América y España.

Monumentos nacionales

MADRID—El ministro de Instrucción Pública ha dado a la publicidad una real orden en la que se declara que se considerarán como monumentos nacionales numerosos edificios antiguos de Granada, incluso el Ayuntamiento de Alcázar.

Se han producido hundimientos en las minas de Asturias

MADRID—Comunican de Oviedo que en el grupo minero La Modesta se han producido hundimientos que, desafortunadamente no han ocasionado desgracias personales.

Desenbríose una falsificación de billetes de Banco


MADRID—Comunican de Pamplona que ha sido descubierta en aquella ciudad una falsificación de billetes de cien pesetas.

Se otorgó una medalla a un periodista

MADRID—Comunican de Zaragoza que se ha concedido la medalla de esa ciudad al periodista D. Marcel Bou, por su actuación destacada en la campaña de Africa.

Inticóse el estudio del Tratado comercial hispano-británico

MADRID—Han comenzado las conversaciones preliminares para el estudio de un tratado de comercio a celebrarse entre España y Gran Bretaña.



LA PREÑ
 El Aceite de Hígado de Bacalao produce sa...
 roja y reforma los te...
 del cuerpo. En el per...
 de la Preñez es de s...
 dísimo valor terap...
 para su feliz desar...
 Pida siempre la legit...

NOTAS SOCIALES

CIRCULO DRAMATICO «ISAAC PERAL»

Hemos recibido de este Centro una invitación para el gran festival que en beneficio del Esclavismo y Pabellón Social se realizará el sábado, 22 de los corrientes, a las 8 1/2 de la noche.

Se pondrán en escena el drama en 3 actos de Joaquín Dicenta «El Lobo», y la comedia en un acto titulada «¿Qué es candelo?».

Muy agradecidos por el convite.

LA «SYNAGOGA ESPIRITA»

Estuvo muy concurrida la inauguración del nuevo «Templo de Cosinha para os pobres» situado en la calle Casimiro d'Abreu, números 80, 82 y 84, que la «Synagoga Espirita» ha construido con el laudable fin de extender la caridad.

Felicítamos a sus directores por este esfuerzo colectivo, y le deseamos larga vida y prosperidad.

PARA ESPAÑA

En el magnífico vapor alemán «Cap Polonio» embarcarán con rumbo a la inolvidable patria nuestros queridísimos amigos D. Eugenio Martínez Norat y familia, y D. Cayetano García Redondo y familia, ambos agricultores muy estimados en Ignacio Uchoa.

—En el mismo buque transatlántico, y con idéntico destino, partirá nuestro antiguo y repetible amigo D. José Egido, acompañado por su noble esposa, residentes también en Ignacio Uchoa, donde es acreditado comerciante e industrial y representante del «Diario Español».

Este entusiasta connacional al darnos los saludos de despedida, pidiéndonos el favor de anunciar a los muchos amigos y personas con quien mantiene relaciones, de quienes le fué imposible despedirse personalmente, como deseaba, y darles un apretón de manos, antes de partir para España, le disculpen la involuntaria falta.

Que todos los mencionados compatriotas hagan un feliz viaje y disfruten toda clase de placeres en la tierra natal.

D. José García Fernández

Nos ha dado el placer de su visita este nuestro antiguo buen amigo y digno Vicecónsul de España en Jahú, zona en que la numerosísima Colonia española le profesa gran cariño por la actividad, desinterés y patriotismo con que desempeña el cargo honorario que le fué justamente confiado, al propio tiempo que el bondadoso carácter y honradez que atesora.

A D. José García Fernández le trajeron a S. Paulo la solución de asuntos peculiares y el deseo de visitar a los muchos amigos con que aquí cuenta. Que en la Paulicea satisfaga tan inteligente y noble español cuantos deseos apetece.

Dr. J. S. Neves Manta
M. S. de Souza Lido
 ABOGADOS
 Aceptan causas civiles, comerciales, criminales y arfanológicas y todo cuanto se refiere al ramo de abogacía, en 1.ª y 2.ª instancia.
 Toda correspondencia Nacional o Extranjera debe ser dirigida a
 Palacete Briccola, piso 1.º, 12 Praça Antonio Prado — Teleg.: «CILTA» — Teléfono: Central, 2464 — S. PAULO - Brasil

Naturalizaciones
 Súbdito español, deseando naturalizarse ciudadano brasileño, puede dirigirse al escritorio de abogacía del Dr. J. S. Neves Manta, que mantiene una sección especial para ese fin.

Servicios aduaneros
Henrique Vaz & C. - Santos
 Con escritorio en S. Paulo en la Praça Antonio Prado, Palacete Briccola, 12.
 Encárganse de despachos en la Aduana de Santos y Recibiduría.
 Telégramas: «CILTA» - Teléfono, 2631 Santos - S. Paulo, Central, 2464.

El comercio español en Santos

Ybarra

Aceite garantizado, puro de oliva — La más fina calidad que puede desearse — Cosecha y exportación de la casa **YBARRA de Sevilla (España) Depositarios en el Brasil: Troncoso Hermanos & Comp.**
A LA VENTA EN TODAS PARTES

Troncoso Hermanos & Comp. SANTOS

Importadores — Exportadores
Representantes — Agentes Marítimos
Agentes de las Empresas navieras:

Pinillos, Izquierdo y Cia. (S. en C.), de Cádiz
Vasco Andaluza — Ybarra y Cia., de Sevilla
Naviera del Guadalquivir, S. A., de Sevilla

Concesionarios y representantes de
Exmo. Sr. Marqués del Mérito, de Jerez de la Frontera.
Famosas é importantes bodegas — Vino JEREZ QUINADO "ALFONSO XIII" y otros vinos finos y licores.

Hijos de Ybarra, de Sevilla. — Aceite de oliva, clases ultra refinadas — Aceitunas escogidas en barriles. Cosecha propia de estos poderosos hacendados.

Vinícola Gallega, de Vigo. — Vinos del Ribeiro y exportadora de productos gallegos en general.

Antonio Alonso Hijos, de Vigo. — Importantisima fábrica de conservas de pescado. Conservas finas.

Manuela Robert, Viuda de Ferrer, de Sitges. Exportadora del riquísimo vino MOSCATEL "VIUDA DE ROBERT".

Raggio Sanz & Cia., de Málaga. — Exportadora de pasas, jugos, almendras, avellanas y otros productos.

Asociación de Cosecheros de Sales, de Cádiz. Sal superior para todos los usos.

Ventas al por mayor de vinos, licores y productos alimenticios en general
Compra y venta de cereales
Praça da República, 40 - Caja Postal, 144 - Tel. "Troncoso"
SANTOS

GRAN OFICINA DE AMOLADOR NOVIDA A ELECTRICIDAD DE NOVOA & ALVAREZ

Afilanse toda clase de herramientas de arte, agricultura y domésticas — Servicio rápido y perfecto a precios módicos — Anexo taller de paraguitería — Se fabrican y arreglan paraguas — Se colocan paños y sedas — Se arreglan bastones

Rúa General Cámara, 228 — Teléfono: 2419
SANTOS 3-5-D.

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN
Cables ABC - 5.a Ed. Mejorado
Elebers
Ribeiro
Telegram.: FERYAL
Teléfono: 368
Apartado postal 1.2

F. Vallejo
SANTOS
Rúa General Cámara, n. 216

PIDAN SIEMPRE JABÓN SANTISTA

EL MEJOR Y MÁS ECONÓMICO
JOSE MONTERO FERNANDEZ
Escrit. y despósito: Rúa S. Bento, 54 - Tel. 2911
SANTOS

"A Balnearia" PANADERIA, BAR Y CONFITERIA

Especialidad en Pan Francés y Suizo, de Centeno, Leche, Retrópolis, Venecia y para "sandwichs".
Bizcochos finos para té. - Rosquillas y galletas americanas. - Conservas de todas clases. - Manteca fresca. - Se reciben encomiendas para bautizos, casamientos y fiestas. - Se entrega a domicilio.
PEREZ & ALONSO
Avenida Presidente Wilson, 21 (Gonzaga) SANTOS
TELÉFONO, 1105

Serraria do Rosario

— DR —
Ciriaco González
CONSTRUCTOR E IMPORTADOR
DEPÓSITO Y OFICINAS:
RUA ROSARIO, N. 269
Teléfono N. 801 — Caja Postal, N. 418
SANTOS

Almacén de comestibles y bebidas de RODRIGUEZ & MONTEIRO

Completo surtido de generos alimenticios nacionales y extranjeros — Vinos y conservas de todas las marcas
Rúa S. Bento, n. 18 y 20 — Teléfono, 1044
SANTOS 3-5-D.

A. PRADA

Comisiones, Consignaciones y Cuenta propia
Sacos vacíos en general
Teléfono 2507 — Dirección telegráfica: APRADA
Travessa Canby, núms. 34 y 38
SANTOS Emp. 28

Hotel do Porto Casa Española, de LIMA & C.

Este bien montado Hotel se halla frente al muelle, y es el único en Santos que está próximo de las Agencias Marítimas de Pinillos, Izquierdo y de la Compañía Transatlántica. Este Hotel dispone de habitaciones para familias y pasajeros, a precios reducidos. Damos informaciones a todos aquellos que las soliciten, sobre cambios, precios de pasajes, entradas y salidas de vapores. Esperamos familias á bordo de los vapores y en la Estación y hacemos cualquier diligencia. Retiramos equipajes de la Estación y a bordo, gratuitamente, propiedad de huéspedes, que sean remitidos.
Rúa Xavier da Silveira, 28 - Tel. 246 — **SANTOS**

Comisiones, consignaciones y cuenta propia Sacos vacíos en general F. Peña Sánchez REPRESENTANTE

APARTADO 279 — **SANTOS**
Recibe en consignación toda clase de generos del país — Adelanta dinero mediante entrega de conocimientos
Rúa Braz Cubas, Núm. 31

José Salgado

Ejecuta cualquier servicio de funilaria, como también encanamientos de agua, gaz, canos de cobre y zinc, etc.
— Se arreglan fogones —
Rúa Senador Feijó, 71 — **SANTOS** 3-5-D.

BAR Y RESTAURANT "RIO BRANCO" CASA DE 1.º ORDEN

Cuartos para familias — Servicio especial para banquetes
Comidas calientes y frías a cualquier hora — Vinos, Chops, Cerveza, Lunchs, Conservas, etc. — Especialidad en vinos
PÉREZ & BUGARIN
Plaza de la República, 89 — Teléfono 1270
SANTOS Emp. 28

HOTEL UNIVERSAL

Restaurant de primer orden — Servicio a la carta
Propietario: **LEANDRO ALVAREZ**
Este magnífico y acreditado establecimiento, dirigido personalmente por su propietario, se halla situado en la calle S. Bento, n. 52, pasando los tranvías por la puerta, para todos los puntos de la ciudad. — Ocupa un espléndido edificio, construido especialmente para Hotel. — Tiene ventiladas habitaciones, amuebladas con esmero, propias para familias y pasajeros. — Espacioso comedor y espléndida terraza. — Baños calientes y fríos. — Cocinas brasileña, española y francesa. — **TELÉFONO: 1271**, Central
Rúa S. Bento, n. 52 — **SANTOS**



Vinos, conservas, comestibles finos
Cervezas, licores, etc.
: LUNCH, ROOM :
— Primera Casa en este género —
Rúa General Cámara, n. 19 — Teléfono 529 — **SANTOS**

Panaderia, Confliteria, Bazar, Comestibles y Bebidas, Automóviles para paseos y transportes, Leña y carbón

Casa Matriz:
Rúa Bras Cubas, 223
Teléfono 203
Café y Confliteria: Largo del Rosario, 33
Teléfono 55
Garage: — Rúa Braz Cubas, 197
Teléfono 62
A. Flórez & Irmãos || SANTOS

Casa Ibera

CADAVID & ALONSO
Rúa del Rosario, 74 — **SANTOS** — Caixa, 414
TELÉFONO 2070
Gran surtido de calzado de todas clases para damas, niños y caballeros

Café, Bar y Restaurant Nortista Abierto toda la noche

REIGADA & GARCÍA
Café, leche, chocolate, sorbetes, lunchs, etc., etc.
Cenas, frios, pasteles, empanadas, bistés y pescado
Bebidas nacionales y extranjeras — Especialidad en vinos Manzanilla, Solera y Rioja, de los mejores :: cosecheros españoles, importados directamente ::
Rúa Senador Feijó, 10 — Praça da República, 1 — **SANTOS**
Se atienden a las llamadas para automóviles por los teléfonos 733 y 756
Emp. 28

Café e Confeitaria do Povo

L. PEREZ Y HERMANOS
Especialidad en el ramo de confliteria — Se aceptan encomiendas para festivales, bautizos y casamientos — Gran surtido de bombonería fina — Importadores de los afamados aguardientes y vinos de Valdehorras España
Largo do Rosario, 29
Teléfono 109
Lechería Ibérica
Importación de lactinios
Se proporciona cualquier cantidad concierne al ramo
Rúa do Rosario, 160
Teléfono 250
— **SANTOS** —

Almacén de comestibles y bebidas al por mayor y menor de Joaquín Hervella

Ferretería, lozas, tintas y artículos de mercería

Precios módicos — Comisiones y Consignaciones por cuenta propia

Rúa S. Leopoldo, n. 281 — Teléfono: 1119

SANTOS

3-5-D

Nuevos y valiosos certificados sobre el valor y superioridad incontestable del

"Guaraná Espumante"

Los Sres. Zanotta Lorenzi & Comp., fabricantes del «GUARANÁ ESPUMANTE», recibieron los siguientes certificados más:

«Certifico que el «GUARANÁ ESPUMANTE», además de ser una bebida de cierto valor terapéutico, en varias molestias gastro-intestinales, es un producto que forzosamente contribuirá para la extinción del alcohol en nuestras refeciones.

(I.) DR. CASSIO MOTTA.

«Certifico que hace mucho tiempo que hago largo uso personal del «GUARANÁ ESPUMANTE», que reputo una bebida sabrosa, teniendo la gran virtud de no contener alcohol.

(I.) DR. FRANÇA FILHO.

Perfecto Ares & Cia.

COMISARIOS

EXPORTADORES

Cereales en general

Compra y venta de café, arroz, algodón, "feijão", maíz, mamoná y demás productos del país

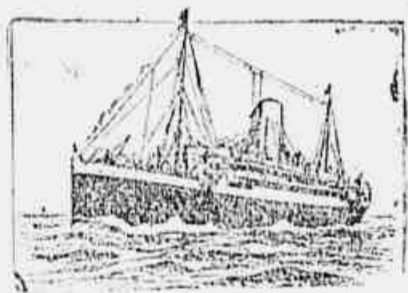
Rúa Santa Rosa, n. 98

Teléfono Braz, 808

S. PAULO

Caixa Postal 725

Telegramas: "Peares"



COMPANHIA DE NAVEGACAO
LLOYD BRASILEIRO

Línea Norte de Europa

El rápido y lujoso paquete
CAXIAS

Saldrá de Santos el día 26 del corriente para:

Río de Janeiro, Bahía, Recife, Lisboa, Leixões, Vigo, Southampton, Havre, Antuerpia y Hamburgo.

Precio de los pasajes para los puertos de Europa:

| Portugal y España | | |
|-------------------|----------|----------|
| 1.ª clase | 2.ª | 3.ª |
| 1:000\$000 | 500\$000 | 250\$000 |

| Norte de Europa | | |
|-----------------|----------|----------|
| 1.ª clase | 2.ª | 3.ª |
| 1:200\$000 | 600\$000 | 250\$000 |

En estos precios no están incluidos los impuestos.

Para pasajes y demás informes, dirigirse a los agentes.

CIA. COMMERCIAL Y MARITIMA

S. PAULO:—Rúa Alvares Pentead, 17, altos.—Tel. Central, 172.

SANTOS:—Rúa 15 de Novembro, 196, altos.

RIO DE JANEIRO:—Avenida Rio Branco, 17.



LLOYD REAL

HOLLANDEZ

PUERTOS DE ESCALA:

RIO, BAHIA, PERNAMBUCO, LAS PALMAS, LISBOA, LEIXÕES, VIGO, CHERBURGO, SOUTHAMPTON Y AMSTERDAM

PRÓXIMAS PARTIDAS DE SANTOS:

| | Para B. AIRES | para EUROPA |
|-----------------------|---------------|--------------|
| Gelia | | 18 de Julio |
| "ZEELANDIA" | 25 de Julio | 8 de Agosto |
| "ORANIA" | 15 de Agosto | 29 de Agosto |

Pasajes, de primera y segunda clase, están siendo vendidos con los precios ya reducidos.

Precios de pasajes en tercera clase: para Portugal, 333\$500; para España, 340\$200; para Francia, 328\$700; para Holanda, 275\$000; para Montevideo y Buenos Aires, 105\$000. — Ya incluidos los impuestos.

AGENTES GENERALES:

SOCIEDAD ANÓNIMA MARTINELLI
Rúa 15 de Novembro, 35 — S. PAULO

HOTEL AMÉRICA — Casa española

Propiedad de

Emilio Alvarez

Este Hotel está dotado de toda clase de comodidades, con habitaciones bien amuebladas para familias y pasajeros de 1.ª y 2.ª clase.

PRECIOS ECONÓMICOS.

Variedad surtido de vinos, licores y cervezas.

CAFÉ Y BILLARES EN LOS BAJOS

En frente de las Estaciones Luz y Sorocabana

Rúa Conceição, 121-121A - S. Paulo

Queréis traer vuestros parientes de Europa?

O hacer viajes para cualquier parte del mundo?

Facilitamos los pagos

Con la VENTA de PASAJES a PLAZOS

Con la ENTREGA INMEDIATA de los PASAJES

Para informes, diríjanse a

Sub-Agencia Marítima

Rúa Quintino Bocayuva, n. 25 (altos), salas 2-3

Teléfono Central, 5982



"Si-Si"

Aún y siempre,

la más sabrosa

y popular

de las bebidas

sin alcohol!

CIA. ANTARCTICA PAULISTA

6-13-20

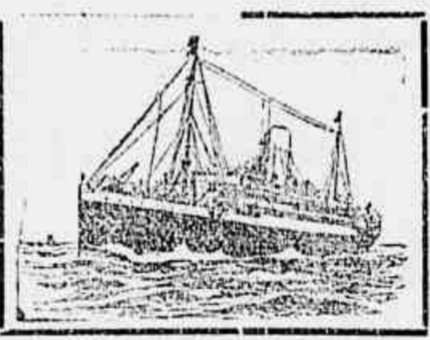
Grande Hotel Paulista

CELESTINO COSTA & COMP.

Este bien montado hotel, que se halla situado en frente a las estaciones de la Luz y Sorocabana, dispone de excelentes comodidades para familias y pasajeros, dispuesto con lujo y confort — Servicio esmerado — Vinos superiores y legítimos — Precios baratísimos

— TELÉFONO N. 2474 —

Rúa Mauá, núm. 99 — SÃO PAULO



Vapores Lúteos Españoles

— DE —
Pivillos, Izquierdo & C.
DE CÁDIZ

El paquete correo español

CATALINA

esperado de Europa el día 27 de Julio, saldrá el mismo día para

Montevideo y Buenos Aires

Llevando carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

El paquete español

CATALINA

esperado del Sud el día 18 de Agosto, saldrá el mismo día para

Las Palmas, Cádiz, Málaga, Almería, Valencia y Barcelona

Llevando carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

También acepta carga con transbordo en el puerto de Cádiz para VIGO, LA CORUÑA, GIJÓN, SANTANDER, BILBAO, PASAJES, inclusive MELILLA y CEUTA.

Viajes rápidos. Las más espléndidas y confortables comodidades para pasajeros de primera y segunda clase. Los pasajeros de tercera clase son alojados en amplios e higiénicos salones iluminados a luz eléctrica, siéndoles dado pan fresco y vino en todas las comidas. Los vapores de esta línea tienen a bordo, a disposición de los señores pasajeros, una potente instalación de TELEGRAFIA SIN HILOS.

Precios de pasajes:

| | |
|---------------------|------------|
| 1.ª clase | 1:080\$000 |
| 2.ª | 550\$000 |
| 3.ª | 275\$000 |

En estos precios están incluidos los impuestos.

Pidan informes detallados a los agentes en

SANTOS
Troncoso Hermanos & Cia.
Caixa Postal, 144
Teléfono 117

S. PAULO
Antonio Soares & Cia
Caixa Postal 1371
Teléfono Central 379

FABRICA DE CORREAS DE SUELA «Mercedes» Rúa Washington Luis, 25
tientos para coser correas Teléfono Cidade 668

NAZOL — El mejor preventivo y curativo de las molestias de la nariz y de todo el aparato nasal-faríngeo — El mejor preventivo de los constipados — Fórmula del notable especialista Dr. Gastão Guimarães.

Para heridas de cualquier especie, antiguas ó recientes

Unguento Oxogyl
Es el remedio más eficaz

Vino Tónico Reconstituyente Gil

de quina, carne, lactofosfato de calcio, peptina, nuez de cola y guaraná; el mejor para nerviosos y convalecientes.

DEPÓSITO

Droguería y Farmacia Gil

(Farmacéutico español)

Teléfono: Norte, 5939

Rúa M. Floriano Peixoto, 154

RIO DE JANEIRO

HOTEL 2 DE MAIO
CASA ESPAÑOLA

Establecimiento montado en condiciones de bien servir y satisfacer los gustos de los señores viajeros.

Francisco Torres

(Sucesor de Pablo Granó)

Facilidad para arreglar cualquier encargo en el ferrocarril y a bordo de los vapores — Se garantiza buen trato, aseo y buen orden — Tiene siempre habitaciones amuebladas para familias — Precios razonables

Rúa S. Bento, n. 37

A un minuto de la Estación. — Tranvías eléctricos a la puerta.

Caja del Correo 362—Teléfono 1297

SANTOS

SACOS

Depósito de sacos de «anagem» y algodón, nuevos y usados, para café, maíz, «feijão», etc., etc. — Compra y vende cualquier cantidad

GREGORIO ROBLES

Rúa S. Bento, 52 — Santos

Teléfono 494

CASA DE CAMBIO

de Ribas & Hermano

Compra y venta de oro, papel y moneda de cualquier país — Comisiones, consignaciones y cuenta propia

Plaza de la República, 63

SANTOS — Teléfono 1865

Telegramas: RIBAS

Restaurant e Bar das 4 Nações

de Ramón Martins

Este bien montado restaurant dispone de excelentes habitaciones para familias y pasajeros.

Rúa do Rosario, 191 y 176

SANTOS — Teléfono 114

Restaurant Internacional

Servicio de recepciones a la carta

Casiano Martínez

Completo surtido de bebidas nacionales y extranjeras — Especialidad en vinos de mesa de las mejores procedencias

Rúa do Rosario, núm. 165

Teléfono: N. 2692

SANTOS

Casa de Actualidad

SASTRERIA

DE

Mondelo & C.

Completo surtido de cachemiras «Cheviots», driles, etc., nacionales y extranjeros

Rúa Senador Feijó, 319

SANTOS Emp. 25

Zerrenner, Bulow & C.

S. PAULO SANTOS
Rúa de S. Bento, 81 Rúa S. Antonio, 53

IMPORTADORES DE:

Ferretería en general — Hierro y Acero en barras. — Alambre liso y con pinchos, marca «Bororó» — Cemento 2 Martillos — Máquinas y utensilios para labor. — Formicida POSANTE.

Grande y variado stock en vinos MOSELLA.

Especialidad en vinos del RHEINO.

Sección especial de OLEOS y GRASAS

Agentes generales de la

Cia. Antarctica Paulista

JOÃO BOBADILLA & COMP.

Gran Fábrica de Galletas y Caramelos

Especialidad en bizcochos y galletas finas y comunes de todas clases — fabricación esmerada de confites, caramelos, bombones, turrón, crocante, etc., etc. — Turrón fino de almendras para Navidad, espléndidamente acondicionado en cajitas a fantasía

SECCIÓN DE TABACOS

Existencia permanente de las especiales marcas de tabaco en cuerda «Poço Fundo», «Moreira», «Carangola», «Corina», «Ouro Fino», «Tacape», etc. — Cigarros de la Fábrica «Castellões» y puros de la Fábrica «Aurora»

Sección de Géneros Nacionales y Extranjeros

Importadores de productos españoles y portugueses — Tienen siempre en depósito vinos de la Rioja, vinos finos de Jerez, aceitunas, aceites, sardinas, navajas de Albacete, tapones, vinos de Oporto y otros muchos productos españoles y portugueses — JEREZ QUINA «BOHORQUES», EL REY DE LOS VINOS QUINADOS — Conservas y otros productos nacionales — Reciben en Consignación, Comisión y Cuenta Propia Cereales en general

ESCRITORIO:

Rúa Julio Conceição, 35

FÁBRICA Y DEPÓSITOS:

Rúa dos Italianos, 67, 69 y 73

Teléfono: Cidade, 3831 — S. PAULO

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Catedrático de la Facultad de Medicina de Asunción (Paraguay)

Enfermedades internas - Señoras - Operaciones en general

Residencia y consultorio: Rúa Vergueiro, 20

De 3 a 6 de la tarde

Teléfono 1363, Central — S. PAULO

Prof. Guarneri, D^{res}. Raia y Picerni

Medicina - Cirugía - Rayos X

Rúa Barão Itapetininga, 42

Teléfono: Cidade 5179

S. PAULO

Construcciones y Reconstrucciones

Oficina de Carpintería con máquinas modernas movidas a electricidad

Manuel Rodríguez Estévez

Encárgase de ejecutar todo y cualquier proyecto, reparaciones, conductos, pinturas, e instalaciones eléctricas. — Teléfono: 6793, Central

Rúa de Senado, 62 — Rio de Janeiro

Gabriel Pérez & C.

RECIBEN EN

Consignación, Comisión y Cuenta propia Cereales en general, Café, Algodón, Manana y otros géneros del país

Tenemos siempre en depósito sacos nuevos, de anagem, de 80 y 100 litros Compramos cualquier mercadería, mediante muestras y precios

Adelantamos dinero mediante conocimientos de mercaderías, y pagamos nuestras cuentas de venta a la vista

Continuamos beneficiando arroz en cáscara, en nuestra máquina en Baurú, al precio de 25000 cada saco de 60 kilos, limpio, y nos encargamos de la venta en S. Paulo, pues contamos con relaciones en diferentes plazas, donde podemos obtener precios remuneradores

Dirección Telefónica: GAPEZ

Depósito y escritorio | Rúa Santa Rosa, 78 — S. PAULO

Companhia Melhoramentos de S. Paulo

Tipo-litografía — Edición de libros escolares — Encuadernación — Fábrica de sobres, barajas, cromes a cartón. — Zincografía, estereotipia, máquinas y toda clase de material tipográfico. — Tacos de almanagues en dos colores.

Matriz: S. PAULO | Fabricas: | Filial: Rio de Janeiro
Rúa Libero Badaró, n. 90 | CAVEIRAS | Rúa Buenos Aires, 40 y 42
Caja postal 430 | Y | Caja postal, 1617
Teléfono 838, 839 y 430 Central | S. PAULO | Teléfono, Norte, 1639

Noticias

LOS CRÍMENES DEL INTERIOR—MISTERIOSO ASESINATO

En una hacienda del distrito del Olympia fué asesinado misteriosamente su propietario.

Con el fin de hacer la autopsia del cadáver, se dirigió a ese punto el médico legista de Araquara.

INTENTO DE SUICIDIO

Por una divergencia que tuvo con su novio, Clotilde de Oliveira, de 23 años, decidió poner fin a su existencia, tomando una dosis de ácido sulfúrico.

Oportunamente atendida por la Asistencia, fué devuelta al mundo que había aborrecido.

CRÍMENES EN BRAGANÇA

En el barrio Bom Retiro, de ese municipio, José de Oliveira Costa, asesinó a tiros en una emboscada a Belisario José Mourão.

... El colono Bento de Oliveira, después de tener un altercado con su compañero Adolfo Mariano, dió éste un feroz culatazo en la cabeza con una carabina que llevaba, dejándolo muerto instantáneamente.

UNA PASIÓN QUE DEGENERA EN TRAGEDIA

Comunican de Rio que el soldado del 2.º regimiento de infantería João Barbosa da Costa, apasionado por la joven María Vieira de Almeida, como ésta no le correspondiera en sus pretensiones le descerrajó dos tiros de revólver, yendo a herirle uno de los proyectiles en el brazo derecho. Al caer la joven al suelo, víctima del susto que se llevara, el apasionado soldado, creyéndola muerta volvió el arma contra sí, disparándose un tiro en el oído derecho, cayendo en tierra moribundo.

La joven cuya herida no revestía importancia, fué después a la delegación respectiva, donde prestó sus declaraciones al respectivo.

Preferan CALZADO SOLANGE

J. Núñez y Núñez
Rúa Vasco da Gama, 57
RIO DE JANEIRO

¿VA VD. A SANTOS?

No deje de visitar el **Recreo Asturias** el más bello y emotivo lugar de la hermosa Playa del Guarujá
Propietario: NICOLÁS LÓPEZ

Dr. A. de Abreu Sodré, ex interno por concurso de la clínica dermatológica y sifiligráfica de la Facultad de Rio de Janeiro, a cargo de los Profesores Fernando Terra y Eduardo Rabello; ex interno voluntario de la cátedra de clínica médica a cargo del Profesor Miguel Couto. Especialidades: Vías urinarias, molestias de la piel y sífilis. Aplica 914 y 606. Cura rápida y garantizada de la Gonorrea aguda y crónica. Consultas de 2 1/2 a 4 1/2. RUA DIREITA, n. 8-A, 2.º piso. Teléfono Central, 5765. Emp. 9-6

Hotel Esmeralda

Única Casa española existente en S. Paulo
Habitaciones para familias y viajeros — Aseo y prontitud
PROPIEDAD DE

Mariano Fernández

Rúa Washington Luis, 27-A * S. PAULO

Filial en Santos: HOTEL ESMERALDA

CID & FERNÁNDEZ
Rúa Santo Antonio, Ns. 114 y 116
(Próximo a la Estación de la Inglesa y al Correo Central)

Alfredo, apoyando la cabeza en sus manos, ocultó la cara. Paquita le miraba compasivamente. Largo rato permanecieron callados.

Paca, apoyando suavemente una de sus manos en el hombro de Alfredo, díjole con voz temblorosa y emocionada, interrumpiendo el silencio:

—Vamos, Alfredo sea usted generoso... No es usted sólo el que sufre... yo se lo juro, si es que esto le ha de hacer algún bien!... Piense que ésta es la última vez que nos vemos...

Al oír Alfredo aquellas palabras, antes que ella pudiese evitarlo, la cogió entre sus brazos y la oprimió con fuerza, con ímpetu contra su pecho. Paquita, al querer esquivar las caricias de Alfredo, tropezó con la cabeza en una pequeña columna que junto al diván estaba; un precioso búcaro colocado sobre la misma, cayó, derramando sus flores sobre la joven.

—La última no, no será: removeré cielo y tierra para encontrarla; la buscaré donde quiera que se esconda, y arrollaré a quien quiera que la guarde: en usted está mi vida, y yo no quiero... ¡no quiero morir!

Y al mismo tiempo, con el rostro encendido y los ojos inyectados, oprimía a la joven entre sus brazos, como si alguien pretendiera robársela; su boca buscaba la de ella con febril ansiedad, y, al fin, sus labios se posaron sobre los de la infeliz Paquita, que, al sentirse besada, dió un grito.

Paquita, sobrecogida por la brusca e inesperada exaltación de Alfredo; aterrorizada ante el peligro, sintiéndose ahogada, sin fuerzas para desprenderse de aquellos brazos, que como cadenas la sujetaban, pugnaba por apartar su cara de la de Alfredo. La sangre despedida con violencia por el corazón, daba fuertes latigazos en sus sienes; sus ojos se nublaban, sus sentidos se desvanecían, haciéndole perder la conciencia del ser.

—Alfredo... Alfredo...—sollozó la desdichada.

Y sintiéndose arrastrada por él, agotadas sus débiles fuerzas, cayó deslallada sobre el diván...

En la obscuridad que reinaba en el recibimiento, a causa de estar cerra-

La CASA UPTON

no se halla en el Largo S. Bento. Se halla en la rúa FLORENCIO DE ABREU, 90-A.

Sólo en la CASA UPTON se encuentra toda clase de maquinaria para la Agricultura: Arados, Cultivadores, Desfibradores, Máquinas para arroz y café; Ingenios de caña, Azadas, Garrapateadas, etc., etc. Quiera visitarnos o escribirnos. Fijese, sin embargo, que la dirección de la CASA UPTON es: Rúa FLORENCIO DE ABREU, n. 90-A. — Telegrafas: CASA UPTON, S. Paulo — Caja Postal 2008.

ARBOLES FRUTALES

La LOJA DA CHINA llama la atención de sus amigos y clientes que estamos en la época de reformar las huertas y jardines, hallándose la misma habilitada a proveer de cualquier cantidad y variedad de PLANTAS FRUTALES y de ORNAMENTO, tanto NACIONALES como EXTRANJERAS. Ejemplares bien desmenuados, ingertados y libres de cualquier molestia, los cuales pueden ser examinados en nuestros establecimientos en Santo Amaro y en la rúa Pauploun, n. 125 (Avenida Paulista). Gran colección de ROSALES y CAMELIAS. SIMIENTES DE FLORES y HORTALIZAS DE TODAS CLASES. PIDAN CATÁLOGOS.

TIENDA y ESCRITORIO: Rúa S. Bento, 85-A

Teléfono: Central 1475

Loureiro, Costa & Comp.

Dirección telegráfica: CHINA — Caja Postal 676

S. PAULO

MARTINEZ LACUESTA

Haro — Rioja (España)

PRODUCTORES y EXPORTADORES DE VINOS CLARETES, BLANCOS y TINTOS

DENOMINACIÓN DE CLASES:

Clarete Corriente, Idem Selecto, Idem fino 2.º, 3.º y 4.º año. Blanco Selecto y fino 2.º y 3.º año. Tinto Selecto, etc., etc.

Clases especiales estilo BORGONA y SAUTERNES. Impórtanse embotellados y en barriles de todas cabidas

La antigüedad de la casa y su nombre, son la mayor garantía

Exigid en los envases el nombre del exportador y deseched los que disfrazados con lo de TIPO RIOJA se importan de otras procedencias

Para muestras, precios y demás detalles dirijanse a

DIEGO SORO & COMP.

Caja Postal 1606

S. PAULO

Emp. 21 3-5-D

Fernández & Santiago

Almacén de comestibles y bebidas — Importación — Comisiones y consignaciones — Reciben a consignación toda clase de frutos del país — Dirección telegráfica: Santiago

Caja Postal 487 — Tel. 1155 — Rúa General Cámara, 248 — Santos

La Madrileña

FÁBRICA DE MALA Y ARTICULOS PARA VIAJE, MOVIDA A ELECTRICIDAD.

José Fernández González

¡Antes de hacer sus compras, visiten esta casa! Pues en ella encontrarán toda clase de maletas, lonas, canastos y malas de muestras para viajeros, sistema francés.

TELÉFONO: 2951, Norte

Rua Marechal Floriano Peizoto, 140 — Rio de Janeiro

A Mala Inglesa

Especialidad en MALAS DE MUESTRAS

Se ejecuta cualquier composición en este ramo

Gran fábrica de malas y artículos para viaje

Malas bajo encomienda. Trabajo esmerado y garantizado.

Lo mejor en este género

Completo y variado surtido de armas de todas calidades.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

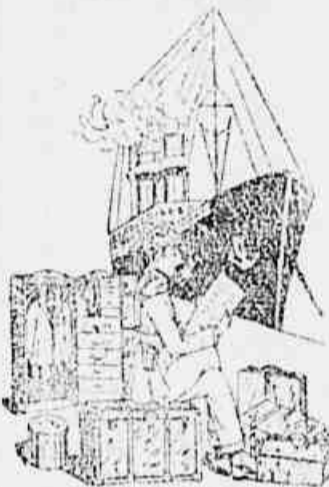
PRECIOS MÓDICOS

E. Vázquez & Comp.

RUA DA CARIOCA, 43

Teléfono 1562, Central

RIO DE JANEIRO



Marca registrada

COMERCIO DE CEREALES — COMISIONES Y CONSIGNACIONES

Recibidos directamente del labrador

ELIAS NOVOA

Teléfono, Central 3712

Rúa Sant'Anna, n. 136 — RIO DE JANEIRO

BANCO DO MINHO

BRAGA (Portugal)

Corresponsales: GARCIA DA SILVA & C.

Sucesores de Garcia Nogueira & C.

Loja do Japão S. Paulo: Rúa S. Bento, 48. - Tel. 267 Cen. Santos: Rúa 15 de Novembro, 51. - Tel. 865

GIROS: Por la mejor tasa del día sobre ESPAÑA, Portugal, Japon, Italia, Francia, Suiza, etc. - Entregan los saques inmediatamente - Proporcionan cartas de crédito

Compran y venden monedas extranjeras

Filiales: Santos, Rio de Janeiro, Porto Alegre

TEATRO MUNICIPAL

Conciertos del pianista

Reimar de Radum

En los días 22 y 29 del corriente y el 5 de Agosto

Música Clásica y Moderna

Billetes a la venta en las casas de música y en la taquilla del Teatro

Loterías de S. Paulo

Extracciones los martes y viernes

RUA DO RIACHUELO, N. 12

Viernes, 21 de Julio
40:000\$000
por \$800

Martes, 25 de Julio
20:000\$000
por \$400

Viernes, 29 de Julio
20:000\$000
por \$400

LOS BILLETES ESTÁN A LA VENTA EN TODAS PARTES

NOTA — Las máquinas y demás aparatos que sirven para la extracción de las Loterías de S. Paulo, pueden ser siempre examinados por toda y cualquier persona todos los días útiles, de las 10 a las 15 horas. — Las extracciones son también traqueadas al público.

Frontón Boa Vista

Ladera Porto Geral

Variada función de día y de noche

Deporte de la Pelota

El más atrayente de los deportes

Cuadro de pelotaris llegados expresamente de Europa Los mejores artistas del Brasil

Servicio de bar de primer orden. Orquesta todos los martes, jueves, sábados y domingos

Entrada franca a las personas decentemente vestidas, reservándose la empresa el derecho de vedar la entrada a quien juzgare conveniente

Depósito de Sacos Vacíos

Para cereales, café y cañ

RAFAEL TOVAR & COMP.

Ventas al por mayor y menor Compras y ventas a dinero Recibe cualquier encomienda

Rua S. Antonio, 90

Tel. 2785 — SANTOS

PROFESOR DE PIANO

Dá lecciones de piano en la residencia de los alumnos ó en la suya. Para más informes, Rúa Paraguassú, n. 22 (Pardizes), tranvia n. 19

Gran Fábrica de Muebles

Movida a electricidad

RICARDO RODRIGUEZ LANAS

Fabricamos muebles de todos estilos, con las mejores maderas del país — Especialidad en armazones para escritorio, vitrina, etc. — Arregla y lustra muebles usados.

RUA AMADOR BUENO 127

TELÉFONO 1441 SANTOS

A. LÓPEZ CAMPILLO

"Enxadas" marca S. PAULO



Las mejores del Brasil

Tenemos siempre en stock azadas, "rodos", hoces, azadones y otros artículos del ramo

Rúa Uruguayana, N. 33

Teléfono: Braz. 474

S. Paulo

LA Escuela Remington

Mantiene cursos de:

Dactilografía, Portugués, Taquígrafía, Caligrafía, Contabilidad, Correspondencia, Cálculo Comercial, Inglés y Francés

Matrícula siempre abierta. — Aulas diurnas y nocturnas para ambos sexos

ELIXIR DE NOGUEIRA

Preparado con successo nas 12 molindas



das las persianas del despacho, una silueta de mujer, enderezándose, se despegó de la puerta de éste, y con grandes precauciones, para no ser sentida, se deslizó por el pasillo.

Generosa, se ocupaba en secar vajilla, cuando Anita, la misteriosa silueta, entró precipitadamente en la cocina, y acercándose a su gordinflona compañera, dijo algo en su oído.

La cocinera, abriendo ojos y boca cuanto dieron de sí: aquéllos poco, ésta mucho, exclamó:

—¡Es posible!

—¡Lo han visto estos ojos, que se ha de comer la tierra!

—Vamos, que también tú... ¡Pero, hay que ver!

—Si eso era sabido... Para que venga luego el señor Julián poniéndose moños y metiéndonos a la señora por las narices... La señora está ahora llorando a lágrima viva, sentada en una silla.

—¡Comedias! ¡Después del burro muerto!...

—Para sacar más...

—¡Figúrate tú!

—Y que tenga una que ver ciertas

sonrojóse vivamente, y con amargo tono, respondió:

—Cierto... tiene usted razón; pero es que todo eso que yo pienso, hace tiempo, no lo digo solamente para que usted lo oiga, sino porque necesito escuchármelo yo también.

—Usted tiene derecho a ser feliz.

—Tengo derecho...; pero hay algo que me lo impide.

—No será su marido, ciertamente.

—¡No lo sé!

—Abofeteada, insultada, salió usted de su casa. ¿Qué ha hecho su marido para recuperarla? ¿Comprendió su error, acaso, y trató de enmendarlo?

—¡No!

—Entonces, ¿qué es lo que le impide ser feliz?

—Mi hijo, mis padres, mi hermana... ¡yo misma! Yo, que si ahora soy para ellos el amor de los amores, la niña mimada, entonces sería su vergüenza.

—Para todos tiene usted amor, menos para mí.

A la boca de la modistilla acudieron en tropel miles de palabras que salieron disparadas de su corazón; pero, con heroico esfuerzo, calló.